

UCAPAN YAB DATO HUSSEIN ONN  
PERDANA MENTERI MALAYSIA DI-  
UPACARA PEMBUKAAN RASMI KILANG  
FELDA OIL PRODUCTS DAN FELDA-JOHORE  
BULKERS' INSTALLATION DI PASIR  
GUDANG, JOHORE, PADA HARI SABTU,  
10HB. MAC, 1979, JAM 10.00 PAGI.

---

*Dato' Haji*

1. Yang Amat Berhormat Tan Sri Othman Saat,  
Menteri Besar Johore.
2. Yang Berhormat Tan Sri Abdul Kadir Yusof  
Menteri Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah.
- 2a. Y.B. Tuan Speaker, Dewan Undangan Negeri Johor*
3. Yang Berhormat Menteri-Menteri dan Timbalan Menteri,  
*3a. Y.B. Ahli<sup>2</sup> Exco Negeri Johor.*
- ~~4. Tuan Yang Terutama Tan Sri Eikichi Hara  
*Enochiki* Duta Besar Negeri Jepun,  
5. ~~Tuan Ikeda, President Mitsui & Co. Ltd.~~  
*Enochiki* ~~Tuan Yoshida, President Asahi Denka Kogyo.~~~~
- ~~6. Tan Sri-Tan Sri dan Dato-Dato.~~
7. Pengerusi dan Ahli-Ahli Lembaga Pengarah  
FELDA Oil Products dan Felda -Johore Bulkers,
8. *Tan Sri<sup>2</sup> dan Dato<sup>2</sup>*
9. Def-Def Terhormat.
10. Tuan-tuan dan puan-puan sekalian.

---

Saya mengucapkan berbanyak terima

kasih kepada YB Tan Sri Abdul Kadir Yusof,

...2/-

Menteri Kemajuan Tanah dan Wilayah, dan Pengerusi serta Lembaga Pengarah FELDA Johore Bulkers, kerana sudi menjemput saya ke majlis peresmian ini.

2. Seperti yang kita sedia maklum, Malaysia ialah pengeluar minyak sawit yang terbesar di dunia. Kita berjaya mencapai kedudukan ini, melalui perubahan yang pesat dalam bidang pertanian, yang bermula dari awal tahun enam puluhan. FELDA telah menjalankan tugasnya dalam usaha mempelbagaikan tanaman, dan sehingga hari ini, telah berjaya

menanam seluas 702 ribu ekar kelapa sawit.

Dengan ini, FELDA mempunyai kawasan kelapa sawit yang paling luas, dan juga pengeluar minyak sawit yang terbesar di Malaysia.

3. Di dalam kegiatan memperoses minyak sawit, FELDA telah juga mengambil bahagian mengendali dan mengilang hasil pengeluaran minyak sawit. Sebagaimana yang telah berlaku dalam bidang pengeluaran utama, kegiatan 'downstream' juga disertai oleh sektor awam dan pengusaha-pengusaha swasta tempatan dan luar negeri. Adalah menjadi harapan Kerajaan

supaya kerjasama ini dapat terus di kekal dan di tingkatkan, bagi mewujudkan perusahaan minyak sawit yang teguh dan menguntungkan di Malaysia.

4. Kita memang sedar bahawa 'infrastructure' amatlah penting, dalam usaha mengembang dan mempelbagaikan perusahaan perkilangan. Seajar dengan keperluan ini, Pasir Gudang telah di bekalkan dengan 'infrastructure' asas. Sekarang, kita perlu memperbaiki dan memperbesarkan lagi kemudahan ini, selaras dengan kemajuan perkhidmatan dan perkilangan. Pelabuhan yang baru di sini, merupakan sebahagian ...5/-

dari kemudahan asas ini. Pelabuhan ini diharapkan, dapat menolong memajukan perusahaan perkilangan, dan juga menambahkan eksport dan impot bahan-bahan mentah dan barangan.

Minyak sawit telah dipilih untuk mendahului pembangunan dalam bidang ini.

5. Kemudahan pertama yang siap di-pelabuhan ini, ialah "jetty" minyak sawit. Dalam perkara ini, Kerajaan berasa bangga kerana dalam masa tidak sampai lima tahun, Pelabuhan Pasir Gudang telah muncul sebagai salah sebuah pelabuhan minyak sawit yang terkemuka di dunia.

Usaha Kerajaan untuk menjadikan pelabuhan ini, sebagai saluran utama perusahaan minyak sawit, telah berhasil.

Tuan-tuan dan puan-puan sekalian.

6. FELDA-Johore Bulkens (atau FJB)

telah memainkan peranan penting, untuk menjayakan rancangan Kerajaan menjadikan pelabuhan ini sebagai pusat mengekspot minyak sawit. Pada masa pembangunan pelabuhan Pasir Gudang ini dipersetujui, Kerajaan mencadangkan supaya membina kemudahan menyimpan minyak sawit di sini.

*dengan pengeluaran<sup>2</sup> 7  
menyakitkan di Johor,*

Hasil dari penyatuan tenaga dan modal/~~mereka~~

telah dapat mewujudkan usahasama yang ada

di hadapan kita ini, iaitu FELDA-JOHORE BULKERS  
SENDIRIAN BERHAD.

7. Kerajaan merasa gembira melihatkan  
sebahagian besar dari kilang-kilang penapis  
di Johore, menggunakan tangki FELDA-JOHORE  
Bulkers. Kita mengharapkan supaya mereka  
seterusnya akan menyewa tempat simpanan dan  
menggunakan pelabuhan ini untuk mengekspot  
pengeluaran mereka. "Jetty" untuk muatan cecair  
di pelabuhan ini, boleh mengendalikan lebihkurang

1.5 juta tan setahun. ✓ Saya difahamkan bahawa pada masa ini, tidak sampai satu suku daripada kemudahan ini digunakan. Untuk membolehkan "jetty" ini menjadi projek yang menguntungkan, sokongan dan kerjasama dari syarikat penapis dan pengeluar minyak sawit <sup>serta</sup> ~~dan~~ pengeluar "cargo" cecair yang lain, amatlah diperlukan.

8. ✓ Sekarang ini, sebahagian besar dari bahan-bahan yang boleh diekspot melalui pelabuhan Pasir Gudang ini, masih lagi dihantar melalui pelabuhan negara asing. Kerajaan berharap usaha-usaha hendaklah dijalankan, supaya semua

barang eksport, terutama di Selatan Semenanjung Malaysia, menggunakan pelabuhan Pasir Gudang ini. Dalam hubungan ini, ✓ Kerajaan senantiasa berusaha meningkatkan lagi kemudahan-kemudahan yang sedia ada, bagi memastikan bahawa Pelabuhan Pasir Gudang menjadi sebuah pelabuhan terkemuka di Malaysia.

Pandangan dan cadangan dari pihak-pihak yang menggunakan kemudahan ini, adalah di alu-alukan, supaya pengendalian Pelabuhan Pasir Gudang dapat di jalankan dengan lebih cekap lagi.

Tuan-tuan dan puan-puan sekalian.

9/11. Kerajaan sebenarnya bukanlah berhasrat untuk menyekat pengaliran barangan ke pelabuhan negara asing. ✓ Apa yang perlu dipastikan ialah  
supaya pelabuhan tempatan

hendaklah diutamakan dan di gunakan dengan

sepenuhnya. Dengan cara ini, kita akan dapat

melindungi kepentingan negara dalam usaha pemba-

ngunan ekonomi kita. Seberapa yang boleh, barang-

barang yang hendak di eksport dan di impot, hendaklah

melalui pelabohan-pelabohan dalam negeri. Kerajaan

telah membelanjakan berjuta ringgit untuk menyediakan

pelabohan-pelabohan di negara ini, dan kita tidak harus

membiarkan kemajuannya tersekat, atau pembinaannya

menjadi sia-sia. Dengan kerjasama dari pengeksport

dan pengimport Malaysia, saya penuh yakin hasrat

*akan*  
Kerajaan ini tercapai.

Ladies and Gentlemen.

12. A company which is closely related to FELDA-Johore Bulkiers is FELDA Oil Products, a joint venture that brings together the producer, the trader and the technologist. FELDA holds 66 percent of its equity, while the remainder is held by two Japanese firms; that is, Mitsui, a trading and industrial giant, and Asahi Denka Kogyo (ADK), a leading manufacturer, well-known for its expertise in oil and fats technology.

13. The FELDA Oil Products plant is the first in the country to produce stearic acid

...15/-

for both local and foreign markets. This has resulted in export substitution, and increased the value of a local commodity, resulting in an increase in foreign exchange savings and earnings.

14. I am told that the palm oil fractionation plant designed by ADK, is the only one of its kind in Malaysia. This plant is the result of many *research* years of development in palm oil technology

...16/-

within the Company. I am happy to note that ADK has been willing to share its expertise with a developing country like Malaysia.

15. The Malaysian Government appreciates that Mitsui's<sup>4</sup> worldwide connections and trading expertise, and ADK's technology are now available to a <sup>malaysian</sup> ~~locally-controlled~~ company. This very enlightened approach by the two Japanese partners in the <sup>sharing</sup> ~~transfer~~ of technology and expertise, is a good example of the benefits of foreign investment.

16. As you are aware, Malaysia encourages foreign investment, and to us, this is the means

to additional capital, new technology and specialised managerial expertise. The additional input of capital will help us in the development of our economy. New technology and specialised managerial expertise, will open the way for Malaysia towards more rapid industrialisation, a better utilisation of local human and material resources, and ~~hopefully~~ a higher standard of living for our people.

17. Malaysia is in a fortunate position, because ~~we are~~ <sup>it is</sup> the world's largest producer of rubber, tin and palm oil, as well as a leading producer of timber. We are also fortunate to have

a sufficiently large reservoir of skilled manpower. It would indeed be a pity if we are unable to combine these human and material resources with foreign capital, technology and expertise to maximise our economic potential. I am glad to say that many foreign companies have joined us in our efforts to develop and strengthen our economy through their participation in the manufacturing sector.

18. The rapid development of the palm oil industry is a case in point. From a mere producer of crude palm oil, Malaysia can now pride itself

with local and foreign firms participating in the processing of the commodity. Currently, about 50 percent of the Malaysian crude palm oil is processed locally. The confidence of both local and foreign investors in this industry augurs well for the future of palm oil refining.

Tuan-tuan dan Puan-puan sekalian.

19. Memandangkan kepada perkembangan perusahaan minyak sawit yang menggalakkan ini, adalah wajar bagi perusahaan ini sekarang menumpukan perhatian terhadap mempelbagaikan penghasilan, penggunaan by-product dan

.....20/-

meninggikan mutu pengeluaran. Satu perkara yang menggalakkan, ialah sudah ada syarikat penapis yang bergerak ke arah ini. Walau bagaimanapun, saya difahamkan, ada segolongan pengusaha yang hanya memikirkan cara mendapat keuntungan dalam masa yang sesengkat-sengkatnya, dan dengan itu, memproses minyak sawit pada paras minima. Kita berharap, mereka ini akan mengubah sikap supaya dapat bersama-sama dengan rakan mereka yang lain, memajukan lagi perusahaan ini.

20. Sebagai sebuah negara yang paling banyak mengeluarkan minyak sawit, kita tidak

seharusnya berpuashati mengekspot minyak mentah atau separuh mentah sahaja. Kita terpaksa merapatkan diri dengan pengguna 'terakhir', supaya kita dapat mengetahui dengan lebih tepat lagi keperluan mereka, serta kesukaan atau kebencian mereka, dan tabiat pengguna membeli. Jika tidak, maka susahlah bagi kita mengesan perubahan tabiat mereka dan cara mereka berbelanja, dan ini boleh menyebabkan pasaran berkenaan terlepas dari tangan kita.

Saya percaya, syarikat-syarikat penapis lebih maklum dalam perkara ini, dan saya yakin dengan usaha yang lebih bersungguh-sungguh, serta hasil yang lebih baik, mereka akan dapat menerokai pasaran pengguna luar negeri, dan seterusnya pesanan dunia. .. 22/-

21. Saya juga yakin, FELDA Oil Products dapat memainkan peranannya, untuk memajukan perusahaan minyak sawit di Malaysia. Ia mempunyai kemampuan dan kepakaran yang di perlukan.

Bahan mentah tidak seharusnya menjadi masalah, kerana FELDA yang membekalkannya. Kekurangan tenaga mahir tidak harus timbul, kerana Asahi Denka boleh menampungkannya. Pemasaran juga tidak seharusnya menjadi masalah, kerana Mitsui adalah pakar dalam bidang ini.

22. Projek usahasama FELDA OIL PRODUCTS dan FELDA-JOHORE BULKERS, mencerminkan bahawa pihak swasta dan sektor awam dapat ... 23/-

bekerjasama dengan jayanya, dan dapat mengendalikan perkongsian berasaskan perkongsian saksama perniagaan. Kerajaan berharap, lebih banyak lagi usahasama seperti ini dapat diadakan, terutama dalam perusahaan yang menggunakan bahan tempatan.

Tuan-tuan dan Puan-puan sekalian.

23. Dengan harapan ini, saya dengan sukacitanya, meresmikan pembukaan kilang penapis FELDA OIL PRODUCTS dan FELDA-JOHORE BULKERS INSTALLATION.

Terima kasih.

\*\*\*\*\*

~~UCAPAN : ADHO~~

~~643-~~

~~28/81~~



No Siri .....	422
No Penerimaan .....	58/81